

November 7, 1960

**S. Kudryavtsev to A.F. Dobrynin, 'Record of
Conversation with Raúl Roa, Minister of Foreign
Affairs, 14 September 1960'**

Citation:

"S. Kudryavtsev to A.F. Dobrynin, 'Record of Conversation with Raúl Roa, Minister of Foreign Affairs, 14 September 1960'", November 7, 1960, Wilson Center Digital Archive, AVP RF, f. 0104, op. 16, p. 116, d. 4, ll. 157-160. Contributed by James G. Hershberg and translated by Gary Goldberg.

<https://wilson-center-digital-archive.dvincitest.com/document/176347>

Summary:

Kudryavtsev describes a meeting with Raul Roa where they discussed Khrushchev and Fidel Castro's meeting in New York City.

Credits:

This document was made possible with support from Blavatnik Family Foundation

Original Language:

Russian

Contents:

Transcript - Russian

Translation - English

Добрынину А.Ф.
Секретно. Экз. № 1.
7 ноября 1960 г.
Исх. № 97

Посольство СССР
в Республике Куба
г. Гавана

ЗАПИСЬ БЕСЕДЫ
с Министром иностранных дел Раулем Роа

14 сентября 1960 года

В соответствии с имевшимся поручением посетил Рауля Роа и проинформировал его о том, что Н.С. Хрущев выехал в Нью-Йорк 9 сентября на пароходе «Балтика» и прибудет в США 19 сентября.

Сказал Р.Роа, что тов. Н.С.Хрущев, разумеется, будет рад встретится с ним в Нью-Йорке и обсудить любые вопросы, которые интересуют Р.Роа.

Далее мною было сказано, что по всем вопросам повестки дня Генеральной Ассамблеи советская делегация будет находится в постоянном контакте с делегацией Кубы и информировать ее о нашей позиции.

Поблагодарив меня, Роа сказал, что он немедленно известит о сказанном Фиделя Кастро, который сейчас находится вне Гаванны. Ф.Кастро и вся кубинская делегация, продолжал Р.Роа, намерены прибыть в Нью-Йорк 18 сентября. Ф.Кастро не замедлит встретиться с Н.С.Хрущевым, как только это будет возможно для главы Советского правительства. Кубинская делегация будет поддерживать с советской делегацией самый тесный контакт по всем вопросам, и он, Рауль Роа, хотел бы встретиться с А.А.Громыко, как только прибудет в Нью-Йорк.

На это мною было сказано, что, разумеется, это можно будет сделать как через посредство нашего представительства в ООН, так и через советскую делегацию на Генеральной Ассамблее.

Сказал далее Раулю Роа, что наша позиция в вопросе о разоружении основывается на тех же положениях, которые были изложены Н.С.Хрущевым в выступлении на Генеральной Ассамблее ООН в 1959 году, и тех предложениях, которые были внесены Советским правительством на заседании Комитета 10 государств в Женеве.

В ответ Р.Роа сказал, что сообщенная ему мною информация о позиции советской делегации по разоружению поможет кубинскому правительству разработать свою позицию по этому вопросу. Сейчас, продолжал Р.Роа, мы готовим проект речи для Ф.Кастро и поэтому ваша информация окажет нам существенную помощь.

Ф.Кастро, продолжал Р.Роа, намерен ограничить свое пребывание в Нью-Йорке максимально коротким сроком. Он предполагает сразу же покинуть Нью-Йорк после того, как произнесет там речь. Мне кажется, подчеркнул Р.Роа, что речь – это не главное, хотя и важное место. На мой взгляд, было бы важно, если бы

Ф.Кастро не ограничился только произнесением речи, а использовал свое пребывание в Нью-Йорке для установления контактов с главами правительств других стран, проинформировал бы их более подробно о развитии кубинской революции и проблемах, стоящих сегодня перед Кубой. Мы пытались убедить в этом Ф.Кастро, но мне кажется, что это не совсем удалось. Я лично считаю, подчеркнул Р.Роа, что пребывание Ф.Кастро и установление им контактов с главами правительств других стран помогло бы нам заручиться поддержкой ряда стран в вашей борьбе против США. Во всяком случае, поездка Ф.Кастро на Генеральную Ассамблею будет во всех отношениях важной не только для него лично, но и для Кубы в целом. Эта поездка явится для Фиделя Кастро своеобразной школой для формирования крупного государственного деятеля. Ф.Кастро, заметил Р.Роа, очень горячий и неуравновешенный, как и все кубинцы, и ему часто приходится давать советы, чтобы он действовал более осмотрительно и осторожно.

<...>

[Доминиканский вопрос]

[восстановление отношений с Венесуэлой]

[поездка Тито на Ассамблею, охлаждение югославо-кубинских отношений]

ПОСОЛ СССР В РЕСПУБЛИКЕ КУБА

С.КУДРЯВЦЕВ

to A. F. Dobrynin

Secret Copy N° 1
7 November 1960
Outgoing N° 97

The Soviet Embassy
in the Republic of Cuba
Havana

RECORD OF A CONVERSATION
with Raul Roa, Minister of Foreign Affairs
14 September 1960

In accordance with instructions [I] had I visited Raul Roa and informed him that N. S. Khrushchev had departed for New York on the steamship Baltika on 9 September and would arrive in the US on 19 September.

I told R. Roa that Cde. N. S. Khrushchev will of course be glad to meet with him in New York and to discuss any questions which are of interest to R. Roa.

Then I said that the Soviet delegation will be in constant contact with the Cuban delegation on all the questions of the General Assembly agenda and [will] inform it of our position.

Thanking me, Roa said that he would immediately inform Fidel Castro, who is outside Havana right now, of what [I] had said. R. Roa continued, F. Castro and the entire Cuban delegation intend to arrive in New York on 18 September. F. Castro will not delay in meeting N. S. Khrushchev as soon as this is possible for the head of the Soviet government. The Cuban delegation will maintain the closest contact with the Soviet delegation on all the questions and he, Raul Roa, would like to meet A. A. Gromyko as soon as he arrives in New York.

In reply to this I said that, of course, this could be done both through our UN Mission as well as through the Soviet delegation at the General Assembly.

I further told Raul Roa that our position on the question of disarmament is based on the same positions which were presented by N. S. Khrushchev in speeches at the UN General Assembly in 1959, and those proposals which were submitted by the Soviet government at the Committee of 10 Countries in Geneva.

R. Roa said in reply that the information I had reported to him about the position of the Soviet delegation on disarmament would help the Cuban government develop its own position on this question. Right now, continued R. Roa, we are preparing a draft of a speech for F. Castro and therefore your information will give us substantial assistance.

R. Roa continued, F. Castro intends to limit his stay in New York as much as possible. He prefers to leave New York immediately after he makes his speech there. It seems to me, R. Roa stressed, that the speech is not the main thing, although an important place. In my view, it would be important if F. Castro did not limit himself to just making the speech and used his stay in New York to establish contacts with the heads of government of other countries, and to inform them in more detail about the development of the Cuban revolution and the problems which Cuba encounters

today. We have tried to convince F. Castro of this, but it seems to me that this was not exactly successful. R. Roa stressed, I personally think that F. Castro's stay and his establishment of contacts with the heads of government of other countries would help us obtain the support of a number of countries in your [SIC] struggle against the US. In any event, F. Castro's trip to the General Assembly will be important in all respects, not only for him personally, but also for Cuba as a whole. For F. Castro this trip will be a unique experience [shkola] for the formation of an important state figure. R. Roa noted, F. Castro is very hot-tempered and mercurial, like all Cubans, and it is often necessary to give him advice so that he acts more discreetly and cautiously.

<...>

[the rest of the conversations concerned other topics, such as the Dominican question; the restoration of relations with Venezuela; and Tito's trip to the UN General Assembly and the cooling of Yugoslav-Cuban relations--trans.]

SOVIET AMBASSADOR IN THE REPUBLIC OF CUBA

S. KUDRYAVTSEV